

/f1r/ Port au Prince* 30 Mars 1841

Monsieur et Ami

J'ai reçu votre lettre dâttée^a de 23 Février passé,^b qui | ma^c fait un vrai plaisir d'apprendre que vous vous porter^d |⁵ bien ainsi que madame votre Époûse.^e Quant à moi et ma | femme, nous somme^f toujours de même ; ainsi que Victor* | et le petit François* qui et^g l'anfans^h de défunⁱ Lidia* ; | qui et^j mon fieux.^k Ils sont tous bien Dieu merci ; | Je vous àviez^l pas écrit àvant,^m parce que j'espérérⁿ toujours |¹⁰ une réponse de vous de ma dernière^o lettre ; J'ai reçu le | parrapluie^p de maître d'hotel ; que vous maviez^q fait | l'amitiér^r de m'envoyer. Je vous remercie beaucoup pour ; | Mais je suis fachér^s que c'est un cotton^t que je vous et^u | demandée^v car j'ai voulu vous demandér^w un soit^x |¹⁵ à la place de cotton.^y Mais enfin il faut que cela | soit comme ça ; Je suis charmér^z que vous aviez^{aa} entendû^{bb} les | nouvelles de notre cher père Pantington.*^{cc} Je désir^{dd} de tous^{ee} | mon cœur qu'ont^{ff} pourrai^{gg} lui^{hh} faitⁱⁱ Évêque ;

/f2r/ J'ai ramplir^a la commision que vous maviér^b chargér^c | envers Maselle.^d Eloïse,* ainsi qu'à Mr. et Madame | Chauveau,* elles^e et lui vous fait^f des compliment,^g ainsi | qu'à madame votre Épouse ; Mon cher Monsieur |⁵ je vous envoye^h des petites pièces pour vous payéⁱ le | parapluie, c'est tous^j que je poséder^k de l'argent étranger | la somme de \$ 2.00 | si cela vous fait pas votre compte, je vous prie de me | le faire savoir et je vous la complirair^l à la prochaine |¹⁰ fois ; mais, mon cher Monsieur ayez la bontér^m de | me faire passerⁿ un autre parapluie de la grandeur | de ce cotton^o la^p ; mais en soit^q ; vers^r où^s bleu ; sils^t vous | plait ; je vous donne des tracas, mais peut êtes^u un jour | je pourai^v vous les rendre les même^w service.^x Mais si vous |¹⁵ pouvée^y l'envoyer par le même maitre^z d'hotel ; | vous me ferai^{aa} plaisir, car il ma l'air un bon anfans^{bb} ; | faite^{cc} moi savoir le prix je vous prie. Je donnerai | le montent^{dd} ; au porteur ; vous maviez^{ee} pas marquet^{ff} le | prix de le^{gg} cotton la^{hh} ; si l'argent que j'ai donnéⁱⁱ |²⁰ au porteur n'ai^{jj} pas suffir,^{kk} vous me le ferai^{ll} savoir ;

/f2r/ Je contér^a de venir à N. York* cett.^b année mais je vous | assûre^c quant^d je pense à ses blancs mannans,^e cela | me tire tous^f le courage de venir ; ést^g l'argent que j'ai | perdû,^h le tout ensemble me tiensⁱ encore une année ; à me |⁵ revoir ; Mes respects à la famille Gédéon,* vous les^j dirai^k que | je les^l ést^m écrit deux lettres sans reçuⁿ une réponse d'eux ; | Ainsi qu'à mademoiselle Zozo Sannon*^o vous la^p dirai^q bonjour | enfin rien de nouveaux^r à vous dire que de la mi[sère] | qui régne^s en Ahaïti*^t ; ma femme Victor et le p[etit] |¹⁰ François se joint à moi pour vous faire mille compt. | honnett.^u Ma femme enbrâsse^v votre dâme^w de tous^x cœur ; | Bonjour pour nous à votre Belle mère.* Ainsi qu'à la | Câbraise* ; J'ai fini en vous souhaitant une bonne santé | Je vous souhaite que Dieu vous protège dans vos àffaires^y ;

|¹⁵ Adieu. Votre dévoué Ami ;

| C. Boyer.*

| Il y a un de mes amis. | qui à^z abité^{aa} longtems^{bb} à Philadelphia* il ma^{cc} tems^{dd} | entendû^{ee} parler de vous, que vous êtes un homme si |²⁰ honnett^{ff} et si bon, il ma^{gg} charger^{hh} de vous faire des compt.

ⁱⁱ | Il sapell^{jj} Victorein.*^{kk}

/f2v/ [adresse] A Monsieur | P. Toussaint | 105, reed Street | New York

[/f1r/] ^a datée ^b passé ^c m'a ^d portez ^e épouse ^f sommes ^g est ^h l'enfant ⁱ défunte ^j est ^k filleul
^l avais ^m avant ⁿ j'espérais ^o dernière ^p le parapluie ^q m'aviez ^r l'amitié ^s fâché ^t coton ^u ai
^v demandé ^w demander ^x un de soie ^y coton ^z charmé ^{aa} ayez ^{bb} entendu ^{cc} Paddington ^{dd} désire
^{ee} tout ^{ff} qu'on ^{gg} pourrait ^{hh} le ⁱⁱ faire

[/f1v/] ^a rempli ^b m'aviez ^c chargé ^d Mademoiselle ^e elle ^f font ^g compliments ^h envoie ⁱ payer
^j tout ce ^k possède ^l l'accomplirai ^m bonté ⁿ passer ^o coton ^p là ^q soie ^r vert ^s ou ^t s'il
^u être ^v pourrai ^w mêmes services ^x pouvez ^y maître ^z ferez ^{aa} enfant ^{bb} faites ^{cc} montant
^{dd} m'aviez ^{ee} marqué ^{ff} du ^{gg} coton là ^{hh} donné ⁱⁱ n'est ^{jj} suffisant ^{kk} ferez

[/f2r/] ^a comptais ^b cette ^c assure ^d quand ^e manants ^f tout ^g et ^h perdu ⁱ tient ^j leur ^k direz
^l leur ^m ai ⁿ recevoir ^o Sanon ^p lui ^q direz ^r nouveau ^s règne ^t Haïti ^u compliments honnêtes
^v embrasse ^w dame ^x tout ^y affaires ^z a ^{aa} habité ^{bb} longtemps ^{cc} m'a ^{dd} tant ^{ee} entendu
^{ff} honnête ^{gg} m'a ^{hh} chargé ⁱⁱ compliments ^{jj} s'appelle ^{kk} Victorin [ou Victorien]